



INVITATION TO TENDER
INVITATION À SOUMISSIONNER

Questions and answers #1
Questions et réponses #1

Return bids to:
Retourner les soumissions à:

Parks Canada Agency | Central Registry
Agence Parcs Canada | Registre central
111 Water Street / 111, rue Water Est
Cornwall, ON, K6H 6S3
Solicitation No. - N° de l'invitation
5P300-17-5397

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission à: Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments | Commentaires:

Vendor/Firm Name and Address:
Raison sociale et adresse du fournisseur / de l'entrepreneur:

Issuing Office - Bureau de distribution:

Parks Canada Agency
Contracting Operations
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
111, rue Water Est
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Title – Sujet: ITT Heritage Stone Masonry Rehabilitation for the Edmonds Lock 25 Weir and Overflow Dam. IAS: Restauration de la Maçonnerie en Pierre Patrimoniales du Barrage Déversant et du Déversoir de l'écluse Edmonds 25.	
Solicitation No. - N° de l'invitation: 5P300-17-5397	Date: 2017-10-06
GETS Reference No. – N° de référence de SEAG:	
Client Reference No. – N° de référence du client :	
Solicitation Closes / L'invitation prend fin: at – à 02:00 PM on – le 2017-10-17 (yy-mm-dd)	Time Zone / Fuseau horaire : Eastern daylight time (EDT) / Heure avancée de l'Est (HAE)
Address Inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à: Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@pc.gc.ca)	
Telephone No. - N° de téléphone: (613) 938-5948	Fax No. – N° de télécopieur: (866) 246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein	

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER

A ÊTRE COMPLETÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/Firm Name and Address : Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. - N° de téléphone: Facsimile No. - N° de télécopieur: Email – Courriel :	
Name and title of the person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
Name	Title
_____	_____
Signature	Date

Questions and Answers #1
Questions et Réponses #1
October 06, 2017 / le 06 octobre 2017

(la traduction suit)

1. Please advise if all scope of work listed (mentioned) on Drawing S02, Additional Repairs for Pricing and on Drawing S02, Legend of Masonry Repairs are already included in Unit Price Table.

Answer: Yes, the Unit Price Table includes the Additional Repairs for Pricing, and all other unit price related work. If the Contractor notes a specific item that is missing, please advise.

2. Due to the complicity of the project, please provide the extension of the Closing Date and extension for the Deadline for Questions at least for 3 working days.

Answer: Granted (see amendment 2)

3. Section 04 03 42, Historic Replacement of Stone, Item 2.1.2: Obtain new sandstone from a single quarry source acceptable to Departmental Representative. Please advise where in this project we have to use new sandstone.

Answer: To clarify stone types, for pricing, refer to the revised Unit Rate Bid Tables, issued with Amendment 3.

4. Bid and Acceptance Form, BA06 Construction Time: The contractor shall perform and complete the Work by **May 11, 2018** from the date of notification. Please confirm that completion date for this project is **May 17, 2019**.

Answer: Confirmed

5. Is a cofferdam required at the upstream location as shown on S00? If all of the work is between the gates and the stop logs I'm not sure what this cofferdam is for? Please confirm its requirement.

Answer: No, it is not required; and should not be included in the Bid price. See revised S00 drawing, deleting the cofferdam shown at the upstream end of the lock.

6. The tender says that PCA will install the stop logs 10 days after the lock is closed. Can you confirm that PCA will also remove the stop logs? Also, is PCA responsible for shipping them to site and taking them away at the end of phase 1?

Answer: Yes, PCA will remove the stop logs, and be responsible for transporting the logs at the Lock.

7. How will PCA be installing the stop logs? Do they require anything such as a temp road for access?

Answer: No, PCA will not rely on the Contractor's temporary road to install the stop logs.

8. Is PCA sealing the stop logs or is this to be done by the contractor?

Answer: PCA will install the stop logs and do their best to provide a seal. The Contractor will be responsible for sealing the logs, as required to carry out the work.

9. Is the contractor responsible for cleaning all of the zebra mussels, plants and debris from the walls and floor in both phase 1 and phase 2 areas? Please confirm the expectation here?

Answer: Yes, cleaning is required on the walls and floor to fully expose the masonry surface to allow the repair work to be carried out. At phase 1 (Lock), the quantity of removal is unconfirmed for pricing the contractor may assume 1 cubic meter. At phase 2 (Weir), the accumulation of debris to be removed is as noted in the documents (4 cubic meters of rubble stone, as per drawing 01/S02).

10. The drawings state that the access road can only be used during low water levels. Can you confirm the time periods where low water levels can be expected so we know when we will be allowed to use the access road?

Answer: The water level in the reach will be lowered to remove the timber flashboards from the spillway, which is scheduled for mid-October. At that time, the access roadway will be exposed and can be used. After that time, the water level will be allowed to rise up to the winter water level, covering the access road in 150 to 300mm of water. At that time, the roadway may still be used by the Contractor, provided the equipment is kept clean, and the Contractor's environmental plan is followed.

11. Can any soil sampling or core samples be provided at the proposed cofferdam locations for the weir? It is extremely hard to predict water penetration below grade and these would help to assist in the estimation.

Answer: This information is included in the Bid Documents. Refer to Appendix A, Borehole Log and Bathymetry Survey.

12. Please confirm that the contractor is only responsible for normal water penetration through the cofferdam and that if water is penetrating through the ground and/or walls that this will not be considered part of the scope of work.

Answer: The responsibilities of the Contractor are as outlined in the Specifications at section 31 23 19 [Dewatering]. As noted therein, the Contractor is responsible for inspecting edge conditions; and performing an inspection of the river bed using divers, prior to designing and installing the cofferdams.

13. Please confirm where the temporary bridge is located, what its exact dimensions are and if PCA will deliver/pick-up from site?

Answer: As noted in Spec Section 01 53 00, the bridge is stored at the Southern Sector Depot of the Rideau Canal (119 Davis Lock Road, Elgin Ontario K0G 1E0). The Contractor's responsibilities are noted in the same section. The weight is 125kN as noted in the specification. The size of the temporary bridge is as shown on the drawing provided with amendment 3.

14. Under items 23 and 24 on the tender form, it asks that all Dutchman repairs at the lock are to be a lump sum items carried here. Please confirm that this only includes the 34 stones listed in the table identified as [Dutchman List in Lock Upstream End] and that all other repairs in this area will be paid for under the unit rates?

Answer: As noted in the Bid Form, item 23 is for the 34 stones listed in the table. Item 24 is for the 4 flagstones sized as noted on 01/S03. Any stone additional to these will be paid by unit rate.

15. Please confirm PCA needs anything from the contractor to install the temp weir at the downstream side of the lock during Phase 2?

Answer: No, PCA will carry out this work

16. Can we get an extension to the closing date to ensure that these questions are answered and that pricing can be adjusted accordingly?

Answer: Granted (see amendment 2)

17. Unit Price Table, Item 3: Dutchman Repair (Large): Size 600 x 400 mm. Include all required collar joints, bedding mortar, pointing, and pins. See Drawing 06/S04:

a) Work Area 1 [Lock: 4.9 sq.m.

b) Work Area 2 [Weir: 27.5 sq.m.

Please provide the required depth for Large Dutchman Repairs.

Answer: The depth is 200mm, as noted in the Legend of Masonry Repairs, on S02 and S03.

18. Unit Price Table, Item 5: Dutchman Repair (Edge). Average Size: 500 x 100 x 125mm deep. Including all required collar joints, bedding mortar, pointing and pins. See Drawing 11/S04.

a) Work Area 2 - Weir: 0.5 sq.m
What mean Weir: 0.5 sq.m?

Answer: This appears to be a typing error. It should read [Work Area 2 - Weir: 0.5 sq.m]

19. Due to the complicity of the project, please provide the extension of the Closing Date and extension for the Deadline for Questions

Answer: Granted (see amendment 2)

20. Would it be possible for Parks Canada to provide bidders with a picture and/or drawing of the temporary bridge that is to span the canal to gain access to the Weir?

Answer: See drawing No.103 [Portable Bridge Details], issued with Amendment 3.

1. Veuillez indiquer si toutes les tâches de travail énumérées (mentionnées) sur le dessin S02, Réparations supplémentaires pour le prix et sur le dessin S02, légende des réparations de maçonnerie sont déjà incluses dans la Table des prix unitaires.

Réponse: Oui, le tableau des prix unitaires comprend les réparations supplémentaires pour la tarification et tous les autres travaux liés aux prix unitaires. Si l'entrepreneur note un élément spécifique qui manque, veuillez en informer.

2. En raison de la complicité du projet, veuillez fournir une extension de la date de clôture et de la date limite pour les questions d'au moins 3 jours ouvrables.

Réponse: Accordée (voir l'amendement 2)

3. Section 04 03 42, Historique - Remplacement de pierre, alinéas 2.1.2: Obtenir la nouvelle pierre de grès provenant d'une carrière unique acceptable pour le représentant du Ministère. Veuillez indiquer où, dans ce projet, nous devons utiliser de nouvelles pierres de grès.

Réponse: Pour clarifier les types de pierres, pour soumission, se référer aux tableaux des prix unitaires révisés, émis avec l'amendement 3.

4. Formulaire de soumission et d'acceptation, BA06 Temps de construction: L'entrepreneur doit effectuer et compléter le travail avant le **11 mai 2018** à compter de la date de notification. Veuillez confirmer que la date d'achèvement de ce projet est le **17 mai 2019**.

Réponse : Confirmée

5. Un batardeau est-il nécessaire à l'emplacement en amont tel qu'indiqué sur S00? Si tout le travail est entre les portes et les poutres de bois, je ne suis pas sûr ce à quoi un batardeau servira? Veuillez confirmer s'il est requis.

Réponse: Non, il n'est pas nécessaire; et ne devrait pas être inclus dans le prix de l'Offre. Voir le dessin S00 révisé, sur lequel le batardeau montré à l'extrémité amont de l'écluse est supprimé.

6. L'appel d'offres indique que PCA installera les poutres de bois 10 jours après la fermeture de l'écluse. Pouvez-vous confirmer que PCA enlèvera également les poutres de bois? De plus, est-ce que PCA est responsable de les transporter au site et de les transporter ailleurs à la fin de la phase 1.

Réponse: Oui, PCA retirera les poutres de bois et sera responsable du transport de celles-ci jusqu'à l'écluse.

7. Comment l'ACP procédera à l'installation des poutres de bois? Est-ce qu'ils auront besoin de quelque chose comme une route temporaire pour l'accès?

Réponse: Non, PCA ne dépendra pas de la route temporaire de l'Entrepreneur pour installer les poutres de bois.

8. Est-ce que PCA scellera les poutres de bois ou est-ce que cela devra être fait par l'entrepreneur?

Réponse: PCA installera les poutres de bois et fera de son mieux pour fournir une étanchéité. L'Entrepreneur sera responsable de l'étanchéité des poutres de bois, au besoin pour effectuer le travail.

9. L'entrepreneur est-il responsable du nettoyage de toutes les moules zébrées, plantes et débris des murs et du plancher dans les deux zones des phases 1 et 2? Veuillez confirmer l'attente à ce niveau?

Réponse: Oui, un nettoyage est nécessaire sur les parois et le plancher pour exposer complètement la surface de maçonnerie pour permettre l'exécution des travaux de réparation. À la phase 1 (Écluse), la quantité de retrait n'est pas confirmée - pour le prix, l'entrepreneur peut assumer 1 mètre cube. À la phase 2 (Barrage), l'accumulation de débris à enlever est indiquée dans les documents (4 mètres cubes de pierres selon le dessin 01 / S02).

10. Les dessins indiquent que la route d'accès ne peut être utilisée que pendant les faibles niveaux d'eau. Pouvez-vous confirmer les périodes auxquelles des niveaux d'eau faibles peuvent être attendus afin que nous sachions quand nous serons autorisés à utiliser la voie d'accès?

Réponse: Le niveau d'eau en amont sera abaissé pour retirer les planches de bois du déversoir de crues, prévu pour la mi-octobre. À ce moment-là, la voie d'accès sera exposée et pourra être utilisée. Après ce temps, le niveau de l'eau sera remonté au niveau d'hiver, couvrant la voie d'accès de 150 à 300 mm d'eau. À ce moment-là, la voie d'accès peut encore être utilisée par l'Entrepreneur, à condition que l'équipement soit nettoyé et que le plan environnemental de l'Entrepreneur soit suivi.

11. Des échantillons de sol ou des carottes peuvent-ils être fournis aux endroits proposés pour le batardeau pour le barrage? Il est extrêmement difficile de prédire la pénétration de l'eau en dessous de la surface et cela aiderait à faciliter l'estimation.

Réponse: Cette information est incluse dans les documents de soumission. Reportez-vous à l'Annexe A, Relevé de forage et étude de bathymétrie.

12. Veuillez confirmer que l'entrepreneur n'est responsable que de la pénétration normale d'eau à travers le batardeau et que si l'eau pénètre dans le sol et / ou les murs, cela ne sera pas considéré comme faisant partie de la portée du travail.

Réponse: Les responsabilités de l'Entrepreneur sont décrites dans la section 31 23 19 du devis «Assèchement». Comme il y est noté, l'entrepreneur est responsable de l'inspection des conditions des abords; et d'effectuer une inspection du lit de la rivière en utilisant des plongeurs, avant de concevoir et d'installer les batardeaux.

13. Veuillez confirmer où se trouve le pont temporaire, quelles sont ses dimensions exactes et si PCA livrera/reprendra du site?

Réponse: Comme indiqué dans la section 01 53 00 du devis, le pont est entreposé au dépôt du secteur sud du canal Rideau (119 Davis Lock Road, Elgin Ontario K0G 1E0). Les responsabilités de l'entrepreneur sont notées dans la même section. Le poids est de 125kN comme indiqué dans le devis. La taille du pont temporaire est indiquée sur le dessin fourni avec l'amendement 3.

14. En vertu des articles 23 et 24 sur le formulaire d'appel d'offres, il est demandé que toutes les réparations de « dutchman » à l'écluse soient incluses au montant forfaitaire. Veuillez confirmer que cela ne comprend que les 34 pierres énumérées dans le tableau identifié comme «Liste des dutchman à la partie en amont de l'écluse» et que toutes les autres réparations dans cette zone seront payées selon les taux unitaires?

Réponse: Comme indiqué dans le formulaire de soumission, le point 23 correspond aux 34 pierres énumérées dans le tableau. L'article 24 correspond aux 4 dalles taillées comme indiqué sur 01/S03. Toute pierre supplémentaire à celles-ci sera payée à taux unitaire.

15. Veuillez confirmer que PCA a besoin de quelque chose de l'entrepreneur pour installer le déversoir temporaire en aval de l'écluse pendant la phase 2?

Réponse: Non, PCA effectuera ce travail

16. Peut-on obtenir une extension à la date de clôture pour s'assurer que ces questions soient répondues et que les prix puissent être ajustés en conséquence?

Réponse: Accordé (voir l'amendement 2)

17. Tableau des prix unitaires, article 3: Réparation « dutchman » (grande): taille 600 x 400 mm. Inclut tous les joints de pourtour, le mortier de d'assise, le jointement et les chevilles. Voir Dessin 06/S04:

a) Espace de travail 1 - Ecluse: 4,9 m².

b) Espace de travail 2 - Barrage: 27,5 m².

Veuillez fournir la profondeur requise pour les réparations « dutchman » (grandes).

Réponse: La profondeur est de 200 mm, comme indiqué dans la légende des Réparations de maçonnerie, sur S02 et S03.

18. Tableau des prix unitaires, article 5: Réparation « dutchman » (bordure). Taille moyenne: 500 x 100 x 125 mm de profondeur. Inclut tous les joints de pourtour, le mortier d'assise, le jointement et les chevilles. Voir Dessin 11 / S04.

a) Espace de travail 2 - Weir3: 0,5 mètre carré

Qu'est-ce que signifie Weir3: 0,5 mètre carré?

Réponse: Cela semble être une erreur de frappe. On devrait lire 'Espace de travail 2 - Weir: 0.5 sq.m'

19. En raison de la complexité du projet, veuillez fournir l'extension de la date de clôture et de la prolongation pour la date limite de soumission des questions.

Réponse: Accordé (voir l'amendement 2)

20. Est-ce possible que Parcs Canada fournisse aux soumissionnaires une image et / ou un dessin du pont temporaire qui doit s'étendre sur le canal pour accéder au barrage?

Réponse: Voir le dessin no.103 'Détails du pont portatif', publié avec l'amendement 3.

END / FIN